

The Relationship between Writing Self-Efficacy and Writing Skills of Turkish Learners as a Foreign Language *

Hatice ALTUNKAYA**, Ayşe ATEŞ***

Received date: 15.09.2017

Accepted date: 25.10.2017

Abstract

In the study, the relationship between writing self-efficacy perceptions and writing expression skills of students learning Turkish at B2 level at Inonu University TOMER and Syrian refugee camp TOMER was determined. As a data collection tool in the study, "The Writing Self-Efficacy Scale for Students Learning Turkish as a Foreign Language" developed by Güngör and Kan (2015), "Written Expression (Writing) Evaluation Form for B2 Level Users" created by Demir (2013a: 568) and Personal Information form were used. As a result of the analyzes, the average score of "writing self-efficacy" of the students (78.170 ± 12.222); "Writing skill" score average (21.962 ± 5.854) were determined. As a result of the regression analysis, it was found that the level of writing self-efficacy of students increased the level of writing ability ($\beta = 0.094$). The students' writing skill scores and writing self-efficacy levels were analyzed in accordance with the variables of the research and suggestions were made in the direction of findings and interpretations.

Keywords: Writing education, self - efficacy, Turkish as a foreign language.

**Adnan Menderes University, Department of Turkish and Social Sciences Education, Aydın, Turkey; hatice.altunkaya@adu.edu.tr

***Inonu University, TOMER, Malatya, Turkey; ayse.ates@inonu.edu.tr

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenenlerin Yazma Özyeterlikleri ile Yazılı Anlatım Becerileri Arasındaki İlişki*

Doi numarası: 10.17556/erziefd.338356

Hatice ALTUNKAYA**, Ayşe ATEŞ***

Geliş tarihi: 15.09.2017

Kabul tarihi: 25.10.2017

Öz

Araştırmada, İnönü Üniversitesi Türkçe Öğretim Merkezi'nde ve Suriye Mülteci Kampı Türkçe Öğretim Merkezi'nde B2 seviyesinde Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma özyeterlik algıları ile yazılı anlatım becerileri arasındaki ilişki tespit edilmiştir. Çalışmada veri toplama aracı olarak Güngör ve Kan (2015) tarafından geliştirilen "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Öğrencilere Yönelik Yazma Becerisi Öz Yeterlilik Ölçeği" ve Demir (2013a: 568) tarafından oluşturulan "B2 Düzeyindeki Kullanıcılar İçin Yazılı Anlatım (Yazma) Değerlendirme Formu" ve kişisel bilgi formu kullanılmıştır. Gerçekleştirilen analizler neticesinde öğrencilerin "yazma özyeterlik" puan ortalaması ($78,170 \pm 12,222$); "yazma becerisi" puan ortalaması ($21,962 \pm 5,854$) olarak saptanmıştır. Regresyon analizi neticesinde öğrencilerin yazma özyeterlik düzeyinin yazma becerisi düzeyini artırdığı tespit edilmiştir ($\beta=0,094$). Öğrencilerin yazma beceri puanları ve yazma özyeterlik düzeyleri araştırmanın değişkenleri doğrultusunda analiz edilmiş, bulgular ve yorumlar doğrultusunda öneriler getirilmiştir.

Anahtar kelimeler: Yazma eğitimi, özyeterlik, yabancı dil olarak Türkçe.

**Adnan Menderes Üniversitesi, Türkçe ve Sosyal Bilimler Eğitimi Bölümü, Aydın, Türkiye;
hatice.altunkaya@adu.edu.tr

***İnönü Üniversitesi, TÖMER, Malatya, Türkiye; ayse.ates@inonu.edu.tr

1. Giriş

Dil öğretimi, anlama ve anlatma becerilerinden oluşur. Anlatma becerilerinden olan yazma eğitimi dil eğitim sürecinde en zor gelişen becerilerinden biri olarak anılmaktadır. Bu becerinin gelişiminde eğitim sürecinde bilişsel becerilerin yanı sıra kaygı, özyeterlik, motivasyon vb. duyuşsal beceriler de başarıda etkili olan faktörlerdendir.

İnsanın doğduğu toplumda annesinden ve yakın çevresinden öğrendiği dilin dışında öğrendiği dil, yabancı dildir. Yabancı dil olarak Türkçe öğrenimi, küreselleşen dünyada ticaret, din, turizm, eğitim vb. nedenlerle dünya milletleri arasında ilişkilerin sıklaşmasına bağlı olarak son yıllarda öğrenen sayısının artmasıyla üzerine daha çok eğilinen bir araştırma sahası olarak dikkat çekmektedir. "Herhangi bir dilde yeterli olma durumu; bireyin anlama ve anlatmaya dayalı temel dil becerilerini etkin kullanabilmesi ile değerlendirilir" (Karatay, 2011: 21). Bu beceriler arasında yer alan yazma, duygu, düşünce, istek ve olayların birtakım sembollerle, belirli kurallar çerçevesinde doğru ve güzel bir şekilde aktarılması (Özbay, 2011: 5); düşünceyi, duyguyu, olayı yazı ile anlatma (Göğüş, 1978: 235); her türlü olay, düşünce, durum ve duyguları, dili en güzel şekilde kullanarak, belli bir plan dahilinde başkalarına ve yarınlara ulaştırmaya, böylece kalıcılığı sağlamaya imkân veren bir araç (Aktaş ve Gündüz, 2005: 61) olarak tanımlanmaktadır. Göğüş (1978: 240-242), yazma eğitimi sürecinde kazanılacak becerileri, 1) yazılı bildirme yönünden, 2) yazı türlerine alışma yönünden, 3) yaratıcı yazılar yazma yönünden, 4) bilgi toplayarak yazma yönünden, 5) anlatım yönünden, 6) noktalama ve yazım yönünden, 7) düzeltme ve değerlendirme yönünden ele alarak yedi grupta tasnif etmiştir. Yabancı dil olarak Türkçe öğreten öğretmenlerin bu grupta yer alan becerileri öğrencilerine kazandırabilmeleri kendi alan bilgilerinin yeterliklerine bağlı olduğu kadar öğrencilerin ilgi, istek ve motivasyonları ile de yakından ilgilidir. Anlatma becerilerinden olan yazma becerisi, diğer becerilere oranla kazanılması daha zor bir beceri olarak düşünülmektedir. Öğrencilerin çoğu, seviyesi iyi olsun veya olmasın, hedef dilde yazmayı zor bir görev olarak değerlendirmekte ve yazmanın sınav için yerine getirilmesi gereken bir görev olduğuna inanmaktadır (Zimmerman ve Bandura, 1994). Way, Joiner ve Seaman (2000: 172) Öğrencilerin zor bir görev olarak düşündükleri yazma çalışmalarının farklı metin türlerinde çeşitli anlatım yollarından yararlanılarak öğretilebileceğini, bu anlatım yollarının, seviyelere göre şu şekilde olacağını ifade etmişlerdir: Başlangıç seviyesinde olan bir kişi betimlemelerin ilk aşamasındadır, fikirlerini düzenlemede ve genişletmede eksiklikler bulunur. İleri seviyede bulunanlar, başlangıç seviyesindeki öğrencilerden daha rahat bir biçimde betimlemeyi kullanabilirler. Son olarak, üst seviyedekiler açıklama ve tartışma yollarını da kullanabilirler. Yazma eğitimi sürecinde alfabe, kelime, cümle, paragraf, metin öğrenme gibi aşamalarda öğrencilerin bilişsel becerilere ihtiyacı bulunduğu kadar bu süreçleri başarıyla atlatabilmeleri için ilgi, güdü, motivasyon, özyeterlik gibi duyuşsal becerilere, kendi öğrenmelerine ilişkin inanç ve düşünceye de ihtiyaçları olacaktır. 'Öğrencilerin düşünce ve inançları, onların öğrenmelerine rehberlik etmektedir (Schunk, 2003). Söz konusu inançlar arasında yer alan özyeterlik, bireyin öğrenme sürecinde öğrenmesi hakkında kendisinin, öğretmenin, arkadaşlarının düşünceleri ekseninde öğrendiği aktiviteyi ne derece iyi yapabileceğine ilişkin oluşturduğu düşünce ve inanç bileşkesi olarak tanımlanabilir. Özyeterlik, insanların belirli işleri yapabilmesi için gerekli faaliyetleri organize edebilme ve uygulayabilmesi açısından kendi kapasiteleriyle ilgili ön görüşleri (Bandura, 1986: 391), belirli bir görevdeki performansla dair kişinin kendini güvende hissetme duygusu (Jinks ve Morgan, 1999: 224), bireyin özel bir durumdaki bir aktiviteyi ne kadar iyi yapabileceğine dair kişisel değerlendirmeleri (Schunk, 1984: 29) olarak tanımlanmaktadır. Schunk'a göre (1984)

kişinin bu değerlendirmeleri bazen belirsiz, tahmin edilemeyen, baskı ve endişeye sebep verecek boyutta olabilmektedir. Schunk ve Zimmerman (2007) özyeterliğin bireyin etkinlik seçimlerini, bu etkinliği sürdürürken harcadığı çabanın miktarını, göstereceği ısrarı ve son olarak başarısını etkilediğini ifade etmişlerdir. Yüksek özyeterlik öğrencileri dört temel alanda etkilemektedir. (a) kendileri için kuracakları hedefler (b) bu hedeflere ulaşmak için harcayacakları çabanın miktarı (c) bu hedeflerin üstesinden gelebilmek amacıyla göstereceği çabadaki azim ve sebatın uzunluğu (d) başarısızlıklar karşısında gösterecekleri esnekliğin gücü (Scott, 1996 ve Bandura vd. 1996'dan akt. Büyükkiz, 2011). Alanyazın incelendiğinde yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazma özyeterliklerine, (Büyükkiz, 2011; Melanlıoğlu ve Demir Atalay, 2016a; Melanlıoğlu ve Demir Atalay, 2016b) konuşma özyeterliklerine, (Sallabaş, 2012; 2013; Hamzadayı ve Büyükkiz, 2015) dinleme özyeterliklerine (Yaman ve Tulumcu, 2016) ilişkin çalışmalar bulunduğu görülmektedir. Günümüzde yapılandırıcı yaklaşım doğrultusunda hazırlanan programlar ışığında düşünüldüğünde öğrencilerin kendi öğrenmelerinden sorumlu bir anlayışta olmaları beklendiği görülür. Bu anlayış bağlamında da öğrencinin kendi öğrenmesine ilişkin algısını oluşturan özyeterlik algısı, eğitim sürecinde başarı ya da başarısızlığı yordayan faktörlerden biri olarak görülebilir. Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin yazma becerilerine ilişkin özyeterlik inançları ile yazılı anlatım becerileri arasındaki ilişkinin bilinmesi, eğitim sürecine ışık tutacak yönergeler ortaya koyabilme adına önemli olarak düşünülebilir. Özyeterlik kavramı literatür incelendiğinde özyeterlik, öz yeterlilik, öz yeterlik olarak farklı şekillerde kullanılmaktadır. Bu çalışma kapsamında kavram özyeterlik olarak kullanılmış, kullanılan ölçek ya da yararlanılan kaynakların adları belirtilirken aslına uygun şekli yazılmıştır.

1.1. Çalışmanın Amacı

Araştırmada, İnönü Üniversitesi Türkçe Öğretim Merkezi'nde ve Suriye Mülteci Kampı Türkçe Öğretim Merkezi'nde B2 seviyesinde Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma özyeterlik algıları ile yazılı anlatım becerileri arasındaki ilişkiyi tespit etmek amaçlanmıştır. Bu amaç kapsamında "Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi başarı düzeyleri ile yazma özyeterlik algıları arasındaki ilişki nasıldır?" cümlesi araştırmanın ana problem cümlesini oluşturmaktadır. Aşağıdaki problemler araştırmanın alt problemleri olarak belirlenmiştir:

- a) Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi özyeterlik algıları ne düzeydedir?
- b) Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi özyeterlik algıları cinsiyet, yaş, Türkçe kitap, dergi, gazete okuma sıklık derecesi değişkenlerine göre farklılaşmakta mıdır?
- c) Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi başarıları ne düzeydedir?
- d) Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi başarıları cinsiyet, yaş, Türkçe kitap, dergi, gazete okuma sıklık derecesi değişkenlerine göre farklılaşmakta mıdır?

2. Yöntem

Araştırmada, nicel araştırma yöntemlerinden ilişkisel tarama yöntemi kullanılmıştır. "İlişkisel tarama modelleri iki ya da daha çok sayıdaki değişken arasında birlikte değişim varlığını ve/veya derecesini belirlemeyi amaçlayan araştırma modelleridir" (Karasar, 2010: 81).

2.1. Çalışma Grubu

Araştırmanın çalışma grubunda İnönü Üniversitesi Türkçe Eğitim Merkezi'nde ve Suriye Mülteci Kampı Türkçe Öğretim Merkezi'nde B düzeyinde öğrenim gören 130 öğrenci yer almaktadır.

Tablo 1. Öğrencilerin Tanımlayıcı Özelliklerinin Dağılımı

Tablolar	Gruplar	Frekans(n)	Yüzde (%)
Ülke	Suriye	99	76,2
	Afganistan	8	6,2
	Ürdün	3	2,3
	Türkmenistan	13	10,0
	Gine	1	0,8
	Irak	2	1,5
	Çin	1	0,8
	Yemen	1	0,8
	Mısır	2	1,5
	Toplam	130	100,0
Cinsiyet	Kadın	65	50,0
	Erkek	65	50,0
	Toplam	130	100,0
Yaş	10-17	31	23,8
	18-25	92	70,8
	36-45	7	5,4
	Toplam	130	100,0
Türkçe Kitap Gazete Dergi Okuma Durumu	Evet	101	77,7
	Hayır	29	22,3
	Toplam	130	100,0
Türkçe Kitap Gazete Dergi Okuma Sıklığı	Hemen Hemen Her Gün	13	12,9
	Haftada Birkaç Defa	64	63,4
	Ayda Birkaç Defa	24	23,8
	Toplam	101	100,0

Öğrenciler ülke değişkenine göre 99'u (%76,2) Suriye, 8'i (%6,2) Afganistan, 3'ü (%2,3) Ürdün, 13'ü (%10,0) Türkmenistan, 1'i (%0,8) Gine, 2'si (%1,5) Irak, 1'i (%0,8) Çin, 1'i (%0,8) Yemen, 2'si (%1,5) Mısır olarak dağılmaktadır.

Öğrenciler cinsiyet değişkenine göre 65'i (%50,0) kadın, 65'i (%50,0) erkek olarak dağılmaktadır.

Öğrenciler yaş değişkenine göre 31'i (%23,8) 10-17, 92'si (%70,8) 18-25, 7'si (%5,4) 36-45 olarak dağılmaktadır.

Öğrenciler Türkçe kitap gazete dergi okuma durumu değişkenine göre 101'i (%77,7) evet, 29'u (%22,3) hayır olarak dağılmaktadır.

Öğrenciler Türkçe kitap gazete dergi okuma sıklığı değişkenine göre 13'ü (%12,9) hemen hemen her gün, 64'ü (%63,4) haftada birkaç defa, 24'ü (%23,8) ayda birkaç defa olarak dağılmaktadır.

2.2. Veri Toplama Araçları

Araştırmada, uzman görüşü neticesinde belirlenen kompozisyon konuları öğrencilere sunulmuş ve diledikleri konuda bir kompozisyon yazmaları istenmiştir. Kompozisyon konularının seçiminde ise şu yollar izlenmiştir:

1. Yunus Emre Enstitüsü Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti B2 seviyesi ders kitabında yer alan temalara ve yazma konularına bakılmıştır ve kompozisyon konularının bunlara uygun olması sağlanmıştır.

2. Yunus Emre Enstitüsü Yedi İklim Türkçe Öğretim Seti B2 seviyesi ders kitabında yer alan yazma konularının türlerine bakılmıştır. Yabancılara Türkçe öğretiminin belli bir programının olmamasından dolayı öğrencilerin hangi türde yazacaklarına Avrupa Dil Portfolyosu'ndaki seviyelerin açıklamalarına göre karar verilmiştir.

3. Öğrencilere yazdırılacak kompozisyon konularını gerekli şartlara uygun olarak belirleyen araştırmacılar toplam on beş kompozisyon konusunun dâhil olduğu bir havuz oluşturmuştur. Toplam on beş kompozisyon konusunun B2 seviyesine uygun olup olmadığı İnönü Üniversitesi TÖMER'de okutman olarak çalışan beş kişiye, ayrıca İnönü Üniversitesi'nde Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı'nda görev yapan yedi alan uzmanına sorulmuştur. Yapılan öneriler ve eleştiriler doğrultusunda on uzman tarafından uygun bulunmayan beş kompozisyon konusu listeden çıkarılıp kompozisyonların sayısı ona düşürülmüş ve kompozisyon konularına son hali verilmiştir.

2.3. Kompozisyon Çalışmasını Uygulama Süreci

Kompozisyon çalışmasının uygulama sürecinde şu aşamalara dikkat edilmiştir:

- Öncelikle öğrencilere kompozisyon çalışmasının amacından bahsedilmiştir.
- Öğrencilere kompozisyonlarını verilen kâğıtlara uygun şekilde yazmaları söylenmiştir.
- Kompozisyonlarda herhangi bir kelime sayısı sınırlaması verilmemiştir. Yabancı dil olarak Türkçe öğretiminde bir programın olmaması ve alanın yeni olması sebebiyle çalışmaların azlığı sonucunda böyle bir karar alınmıştır.
- Kompozisyonların yazımı sırasında öğrencilerin sözlük kullanmaları engellenmiştir. Öğrencilerin özgün ve tutarlı metin oluşturmaları teşvik edilmiştir.

Kompozisyonları yazmaları için öğrencilere 60 dakika süre verilmiştir.

Öğrencilerin yazmış olduğu kompozisyonlar Avrupa Dil Portfolyosu'nda yer alan yeterlikler dikkate alınarak Demir (2013a: 568) tarafından oluşturulan "B2 Düzeyindeki Kullanıcılar İçin Yazılı Anlatım (Yazma) Değerlendirme Formu" ile değerlendirilmiştir. Üç uzman tarafından gerçekleştirilen değerlendirmede Miles ve Huberman (1994)'ın güvenilirlik analizi kullanılmıştır. Analiz sonucunda araştırmanın güvenilirliği %90 olarak hesaplanmıştır. Bu sonuç %70'in üstünde olduğu için güvenilir kabul edilmiştir. Çalışmanın diğer veri toplama araçları ise Güngör ve Kan (2015) tarafından geliştirilen "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenen Öğrencilere Yönelik

Yazma Becerisi Öz Yeterlilik Ölçeği” ve cinsiyet, yaş ve Türkçe kitap, dergi, gazete okuma sıklık derecesi bilgilerini içeren Kişisel Bilgi Formu’dur. Adı geçen ölçek, 14 maddeden oluşmaktadır. Açımlayıcı faktör analizi neticesinde ölçeğin tek boyuttan oluştuğu, Cronbach alfa katsayısının .95 olduğu, maddelerin faktör yük değerlerinin .67 ila 86 arasında olduğu tespit edilmiştir (Güngör ve Kan, 2015). Bu çalışmada da ölçeğin güvenilirliği Crombach Alpha=0,929 olarak yüksek bulunmuştur.

2.4. Verilerin Analizi

Çalışmada elde edilen verilerin analizi SPSS 22 programı ile gerçekleştirilmiştir. Verilerin değerlendirilmesi aşamasında tanımlayıcı istatistiksel yöntemleri olarak sayı, yüzde, ortalama, standart sapma hesapları kullanılmıştır.

İki bağımsız grup arasında sayısal sürekli verileri karşılaştırmak amacıyla t-testi, ikiden fazla bağımsız grup arasında sayısal sürekli verileri karşılaştırmak için ise Tek yönlü (One way) Anova testinden yararlanılmıştır. Anova testi sonrasında meydana gelen farklılıkları tespit etmek amacıyla tamamlayıcı post-hoc analizi olarak Scheffe testi kullanılmıştır.

Pearson korelasyon ve regresyon analizi araştırmanın sürekli değişkenleri arasında uygulanmıştır. Araştırma neticesinde ortaya çıkan bulgular %95 güven aralığında, %5 anlamlılık düzeyinde değerlendirmeye alınmıştır.

3. Bulgular ve Yorum

Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen B2 seviyesindeki öğrencilerin yazma özyeterlilik algıları ile yazılı anlatım becerileri arasındaki ilişkiyi tespit etmenin amaçlandığı çalışmada ortaya çıkan neticeler çalışmanın alt problemleri doğrultusunda aşağıda sunulmuştur:

“Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi özyeterlilik algıları ne düzeydedir?” “Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi başarıları ne düzeydedir?” şeklinde belirlenen alt problemlere ilişkin bulgular Tablo 2’de sunulmuştur:

Tablo 2. Yazma Özyeterlilik ve Yazma Becerisi Aritmetik Ortalama ve Korelasyon Değerleri

	Ortalama	Standart Sapma	Yazma Özyeterlilik	Yazma Becerisi
Yazma Özyeterlilik	78,170	12,222	1,000	
Yazma Becerisi	21,962	5,854	0,197*	1,000

Araştırmaya katılan öğrencilerin “yazma özyeterlilik” puan ortalaması (78,170±12,222); “yazma becerisi” puan ortalaması (21,962±5,854) olarak saptanmıştır. Yazma Becerisi ve yazma özyeterlilik arasında çok zayıf, pozitif yönde anlamlı ilişki bulunmaktadır (r=0.197; p=0,025<0.05).

Çalışmanın, “Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi başarı düzeyleri ile yazma özyeterlilik algıları arasındaki ilişki nasıldır?” şeklinde belirlenen ana problemine ait bulgular aşağıda Tablo 3’te yer almaktadır:

Tablo 3. Yazma Özyeterliliği ile Yazma Becerisi Arasındaki İlişki

Bağımlı Değişken	Bağımsız Değişken	f	t	p	F	Model (p)	R ²
Yazma Becerisi	Sabit	14,580	4,440	0,000	5,175	0,025	0,031

Yazma Özyeterlik 0,094 2,275 0,025

Yazma özyeterlik ile yazma becerisi arasındaki neden sonuç ilişkisini belirlemek üzere yapılan regresyon analizi istatistiksel olarak anlamlı bulunmuştur ($F=5,175$; $p=0,025<0,05$). Yazma becerisi düzeyinin belirleyicisi olarak yazma özyeterlik değişkenleri ile ilişkisinin (açıklayıcılık gücünün) zayıf olduğu görülmüştür ($R^2=0,031$). Öğrencilerin yazma özyeterlik düzeyi yazma becerisi düzeyini arttırmaktadır ($\beta=0,094$).

Araştırmada, “Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi özyeterlik algıları cinsiyet, yaş, Türkçe kitap, dergi, gazete okuma sıklık derecesi değişkenlerine göre farklılaşmakta mıdır?” ve “Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin yazma becerisi başarıları cinsiyet, yaş, Türkçe kitap, dergi, gazete okuma sıklık derecesi değişkenlerine göre farklılaşmakta mıdır?” şeklinde belirlenen alt problemlerine ilişkin bulguların tamamı Tablo 4’te sunulmuş ve değişkenler doğrultusunda öğrencilerin yazma özyeterlik algıları ve yazma becerisi başarıları bulgularına yer verilmiştir:

Tablo 4. Yazma Özyeterlik ve Yazma Becerisi Puanlarının Tanımlayıcı Özellikler İle Karşılaştırılması

Demografik Özellikler	n	Yazma Özyeterlik	Yazma Becerisi
Cinsiyet		Ort±SS	Ort±SS
Kadın	65	79,088±12,384	23,677±5,607
Erkek	65	77,253±12,082	20,246±5,627
t=		0,855	3,482
p=		0,394	0,001
Yaş		Ort±SS	Ort±SS
10-17	31	78,502±14,073	24,548±6,027
18-25	92	78,354±11,772	21,272±5,657
36-45	7	74,286±10,042	19,571±4,614
F=		0,372	4,478
p=		0,690	0,013
İleri Test=			1 > 2, 1 > 3 ($p<0,05$)
Türkçe Kitap Gazete Dergi Okuma Durumu		Ort±SS	Ort±SS
Evet	101	78,027±12,212	22,228±6,142
Hayır	29	78,670±12,457	21,034±4,694
t=		-0,249	0,967
p=		0,804	0,267
Türkçe Kitap Gazete Dergi Okuma Sıklığı		Ort±SS	Ort±SS
Hemen hemen her gün	13	76,154±14,474	20,077±6,089
Haftada birkaç defa	64	78,426±11,309	22,016±6,341

Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenenlerin Yazma Özyeterlikleri ile Yazılı...

Ayda birkaç defa	24	77,976±13,653	23,958±5,353
F=		0,184	1,817
p=		0,832	0,168

3.1. Cinsiyet

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma becerisi puanları ortalamalarının cinsiyet değişkeni açısından anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğini belirlemek amacıyla yapılan T-Testi sonuçlarına göre; grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmuştur ($t=3,482$; $p=0.001<0.05$). Kadınların yazma becerisi puanları ($\bar{x}=23,677$), erkeklerin yazma becerisi puanlarından ($\bar{x}=20,246$) yüksek bulunmuştur.

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma özyeterlik puanları ortalamalarının yaş değişkeni açısından anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğini belirlemek amacıyla yapılan test sonuçlarına göre grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmamıştır ($p=0,690>0.05$).

3.2. Yaş

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma becerisi puanları ortalamalarının yaş değişkeni açısından anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğini belirlemek amacıyla yapılan tek yönlü varyans analizi (Anova) sonuçlarına göre; grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmuştur ($F=4,478$; $p=0.013<0.05$). Farklılığın hangi gruptan kaynaklandığını belirlemek üzere PostHoc testi uygulanmıştır. Buna göre; yaşı 10-17 olanların yazma becerisi puanları ($24,548\pm6,027$), yaş 18-25 olanların yazma becerisi puanlarından ($21,272\pm5,657$) yüksek bulunmuştur. Yaş 10-17 olanların yazma becerisi puanları ($24,548\pm6,027$), yaş 36-45 olanların yazma becerisi puanlarından ($19,571\pm4,614$) yüksek bulunmuştur.

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma özyeterlik puanları ortalamalarının yaş değişkeni açısından anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğini belirlemek amacıyla yapılan test sonuçlarına göre grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmamıştır ($p>0.05$).

3.3. Türkçe kitap gazete dergi okuma durumu

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma özyeterlik ve yazma becerisi puanları ortalamalarının Türkçe kitap gazete dergi okuma durumu değişkeni açısından anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğini belirlemek amacıyla yapılan test sonuçlarına göre grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmamıştır ($p>0.05$).

3.4. Türkçe kitap gazete dergi okuma sıklığı

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma özyeterlik, yazma becerisi puanları ortalamalarının Türkçe kitap gazete dergi okuma sıklığı değişkeni açısından anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğini belirlemek amacıyla yapılan test sonuçlarına göre grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmamıştır ($p>0.05$).

4. Tartışma ve Sonuç

Araştırmaya katılan öğrencilerin “yazma özyeterlik” puan ortalaması ($78,170\pm12,222$); “yazma becerisi” puan ortalaması ($21,962\pm5,854$) olarak saptanmıştır. Öğrenciler, yazma özyeterlik ölçeğinde 0: kesinlikle yapamam, 50: orta düzeyde yapabilirim, 100: kesinlikle yapabilirim

olarak ifadeleri cevaplamışlardır. Sıfırdan yüze kadar onlu olarak artan ölçekte öğrencilerin en fazla yüz puan alabilecekleri göz önünde bulundurulduğunda ortalama 78 yazma özyeterlik puanı almaları; görece ortalamanın üzerinde özyeterlik algısına sahip olduklarını gösteriyor denilebilir. Büyükkiz (2011) C düzeyinde Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin yazılı anlatım özyeterlik algı düzeylerini araştırmış ve “yüksek” düzeyde olduğunu tespit etmiştir. Sallabaş (2012) Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenen C seviyesindeki öğrencilerin konuşma özyeterliklerini araştırmış ve ortalamanın üstünde olduğunu ancak çok da yüksek olmadığını ifade etmiştir. Çalışmada ortaya çıkan öğrencilerin yazma özyeterlik puanlarının da (78,170±12,222) ortalamanın üzerinde olduğu söylenebilir. Öğrencilerin yazılı anlatımları Demir (2013a: 568) tarafından oluşturulan “B2 Düzeyindeki Kullanıcılar İçin Yazılı Anlatım (Yazma) Değerlendirme Formu” kullanılarak değerlendirilmiştir. Bu form aracılığı ile gerçekleştirilen değerlendirmede öğrenciler en fazla 30 puan alabilmektedirler. Çalışma neticesinde öğrencilerin ortalama 21 puan aldıkları tespit edilmiştir. Bu durumda öğrencilerin ortalamanın üstünde yazılı anlatım becerisine sahip oldukları söylenebilir. Bu durumun, öğrencilerin eğitim aldıkları İnönü Üniversitesi Türkçe Öğretim Merkezi’nde ve Suriye Mülteci Kampı Türkçe Öğretim Merkezi’nde başarılı bir yazma eğitimi aldıklarının göstergesi olduğu ifade edilebilir.

Yazma becerisi ve yazma özyeterlik arasında çok zayıf, pozitif yönde anlamlı ilişki olduğu tespit edilmiştir ($r=0.197$; $p=0,025<0.05$). Yazma özyeterlik algısı ile yazma becerisi arasındaki neden sonuç ilişkisini belirlemek üzere yapılan regresyon analizi istatistiksel olarak anlamlı bulunmuştur ($F=5,175$; $p=0,025<0.05$). Yazma becerisi düzeyinin belirleyicisi olarak yazma özyeterlik algısı değişkenleri ile ilişkisinin (açıklayıcılık gücünün) zayıf olduğu görülmüştür ($R^2=0,031$). Öğrencilerin yazma özyeterlik algısı düzeyi yazma becerisi düzeyini artırmaktadır ($\beta=0,094$). Melanlıoğlu ve Demir Atalay (2016), yabancı öğrencilerin yazma özyeterlikleri üzerinde yaratıcı yazma etkinliklerinin etkisini belirlemek üzere gerçekleştirdikleri çalışma sonucunda öğrencilerin yaratıcı yazma becerileri ile yazma özyeterlik algısı arasındaki ilişkinin yüksek düzeyde anlamlı olduğunu tespit etmişlerdir. Bahsi geçen araştırma ile yapılan bu araştırmanın bulgularının birbirini desteklediği, yazma özyeterlik düzeyinin yüksek olması durumunun yazma becerisi başarı düzeyini artırdığı söylenebilir. Mikulecky (1996’dan akt. Büyükkiz, 2011) ikinci dil olarak İngilizce öğrenenlerin okuma yazmaya karşı özyeterlik algılarını araştırmıştır. Araştırma sonucunda, özyeterlik algısı düşük olan öğrencilerin başarılarının da düşük olduğu sonucuna ulaşmıştır. Demir de (2013) ilköğretim 8. sınıf öğrencilerinin yaratıcı yazma becerileri ile yazma özyeterlik algıları arasındaki ilişkiyi incelemiş ve neticesinde “öğrencilerin yaratıcı yazma becerileri ile yazma özyeterlik algıları arasında olumlu yönde, orta düzeyde ve anlamlı bir ilişki” bulunduğunu tespit etmiştir. Bu sonuçlar, hem ana dili olarak Türkçe yazma becerisi eğitiminde hem de yabancı dil olarak Türkçe yazma becerisi eğitiminde özyeterlik algı düzeyinin etkili olduğunu göstermektedir denilebilir. Erkan ve Saban (2011) yabancı dil olarak İngilizce öğrenen 188 Türk öğrencinin özyeterlik inançları ve kaygıları arasındaki ilişkiyi araştırdıkları çalışmalarında öğrencilerin yazma özyeterlik algıları ve yazma kaygıları arasında önemli negatif bir ilişki bulunduğunu tespit etmişlerdir. Behjoo (2013) İngilizce öğretmen adaylarının, özyeterlik, akademik özyeterlik inançları, problem çözme becerileri ve yabancı dil başarısı arasındaki ilişkiyi araştırdığı çalışması sonucunda yabancı dil başarısı ve bu üç değişken arasında anlamlı bir korelasyon olduğunu ortaya koymuştur. Tılfarlıoğlu ve Çiftçi (2011) İngilizce öğrenen 250 öğrenci ile gerçekleştirdikleri araştırmalarında öğrencilerin özyeterlik inançları ve notları, akademik başarıları arasında pozitif bir ilişki bulunduğunu tespit etmişlerdir. Bu bulgular ve araştırma bulguları bir arada

düşünüldüğünde özyeterlik algısı, yabancı dil öğrenimi sürecinde akademik başarıyı etkileyen önemli bir faktör olarak görülebilir. Pajares (2013) "Self-Efficacy Beliefs, Motivation and Achievement in Writing: A Review of The Literature" başlıklı çalışmasında yazma becerisi başarısında özyeterlik inancı, motivasyon faktörlerinin etkisi hakkında yapılan çalışmaları değerlendirmiştir. Çalışma neticesinde yazma özyeterlik algısı, motivasyon bileşenleri ile yazma becerisi başarısı arasında ilişki bulunduğunu ifade etmiştir. Dil öğrenme alanında yapılan çeşitli araştırma sonuçları, öğrenenlerin özyeterlik inançlarının başarıyı etkileyen bir faktör olduğunu doğrulamaktadır (Mills, Pajares, Heron, 2006; Rahimi ve Abedini, 2009; Wang, Spencer ve Xing, 2009; Hsieh ve Kang, 2010; Tılfarlıoğlu ve Cinkara, 2011). Rahimi ve Abedini (2009) dinlediğini anlama ve özyeterlik arasında önemli bir ilişki bulunduğunu ortaya koymuşlardır. Mahyuddin, Elias, Cheong, Muhamad, Noordin, ve Abdullah (2006) tarafından Malezya'da yabancı dil olarak İngilizce öğrenen 1146 öğrenci ile gerçekleştirilen araştırma neticesinde de özyeterlik ve İngilizce öğrenme performansı arasında pozitif bir ilişki bulunduğu tespit edilmiştir.

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma becerisi puanları ortalamalarının cinsiyet değişkeni açısından anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğini belirlemek amacıyla yapılan T-Testi sonuçlarına göre; grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmuştur ($t=3,482$; $p=0.001<0.05$). Kadınların yazma becerisi puanları ($x=23,677$), erkeklerin yazma becerisi puanlarından ($x=20,246$) yüksek bulunmuştur. Büyükkiz (2011) yabancı dil olarak Türkçe öğrenen C düzeyindeki öğrencilerin yazma puanlarını cinsiyet değişkenine göre araştırdığı çalışmasında kadın öğrencilerin yazılı anlatım başarı puanlarının erkek öğrencilerden yüksek olduğunu tespit etmiştir. Bu çalışmadaki yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilerin B2 seviyesindeki öğrencilerin yazılı anlatım başarı puanlarında kadın öğrencilerin başarı puanlarının erkek öğrencilerden yüksek olması bulgusu ve Büyükkiz'in (2011) C seviyesindeki öğrencilere dair bulgularının birbirini desteklediği görülmektedir.

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma özyeterlik puanları ortalamalarının cinsiyet değişkeni açısından grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmamıştır ($p>0.05$). Büyükkiz (2011), yabancı dil olarak Türkçe öğrenen C seviyesindeki öğrencilerin yazma becerisi özyeterlik algısı düzeylerinin cinsiyet değişkenine göre anlamlı bir farklılık göstermediğini tespit etmiştir. Araştırmamızda yer alan B2 seviyesindeki öğrencilerin de cinsiyet değişkeni açısından yazma özyeterlik algılarında anlamlı bir farklılık bulunmayışı sonucu ile Büyükkiz (2011) tarafından gerçekleştirilen araştırma sonuçlarının paralellik gösterdiği söylenebilir. Mills, Pajares ve Heron (2006) Amerika'da yabancı dil olarak Fransızca öğrenen 95 öğrenci ile gerçekleştirdikleri araştırmalarında okuma özyeterlik algısı ve okuma başarısı arasında pozitif bir ilişki olduğunu tespit etmişlerdir. Ancak dinleme özyeterlik inancı ve dinleme performansı arasındaki ilişkide yalnızca kadın öğrenciler arasında pozitif bir ilişki bulunduğunu ortaya koymuşlardır. Bu bulgular ve araştırma bulguları karşılaştırıldığında farklı dil becerilerinde özyeterlik algısının cinsiyet değişkenine göre farklı sonuçlar verebileceği söylenebilir.

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma becerisi puanları ortalamalarının yaş değişkeni açısından anlamlı bir farklılık gösterip göstermediğini belirlemek amacıyla yapılan tek yönlü varyans analizi (Anova) sonuçlarına göre; grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmuştur ($F=4,478$; $p=0.013<0.05$). Buna göre; yaşı 10-17 olanların yazma becerisi puanları ($24,548\pm6,027$), yaşı 18-25 olanların yazma becerisi puanlarından ($21,272\pm5,657$) yüksek bulunmuştur. Yaşı 10-17 olanların yazma becerisi puanları ($24,548\pm6,027$), yaş 36-45 olanların yazma becerisi puanlarından ($19,571\pm4,614$) yüksek bulunmuştur. Büyükkiz (2011) yabancı dil

olarak Türkçe öğrenen C seviyesindeki öğrencilerin yazılı anlatım başarı puanlarının yaş değişkenine göre anlamlı bir farklılık göstermediğini tespit etmiştir. Bu bulgular ile araştırma bulgularının örtüşmediği görülmektedir.

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma özyeterlik puanları ortalamalarının yaş değişkeni grup ortalamaları arasındaki fark anlamlı bulunmamıştır ($p>0.05$). Bu bulgular da Büyükikiz'in (2011) çalışmasında tespit ettiği yaş değişkeni ile yazma özyeterlik puanları arasında anlamlı bir ilişki bulunmadığı sonucu ile örtüşen bulgulardır.

Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma özyeterlik ve yazma becerisi puanları ortalamalarının Türkçe kitap gazete dergi okuma durumu değişkeni açısından anlamlı bir farklılık bulunmamıştır ($p>0.05$). Araştırmaya katılan öğrencilerin yazma özyeterlik, yazma becerisi puanları ortalamalarının Türkçe kitap gazete dergi okuma sıklığı değişkeni açısından da anlamlı bir farklılık bulunmamıştır ($p>0.05$). Melanlıoğlu ve Demir Atalay (2016) yaptıkları çalışmalarında Türkçe kitap, dergi ve gazete okuyan öğrencilerin dil bilgisi kuralları alt boyutunda özyeterliklerinin yüksek düzeyde olduğunu tespit etmişlerdir. Bahsi geçen çalışmalar ile yapılan bu çalışmada elde edilen öğrencilerin yazma özyeterlik puan ortalamalarının Türkçe kitap gazete dergi okuma sıklığı değişkeni açısından anlamlı bir farklılık bulunmayışı sonucunun örtüşmediği söylenebilir.

Araştırma sonucunda yazma becerisi ve yazma özyeterlik arasında çok zayıf, pozitif yönde anlamlı ilişki olduğu tespit edilmiştir. Bu bulgu doğrultusunda, özyeterlik algısının yabancı dil olarak Türkçe öğrenenler tarafından yazma becerisi öğretiminde dikkate alınması gereken bir faktör olduğu söylenebilir. Öğrenme süreci yalnızca bilişsel becerilerin değil duyuşsal becerilerin de sürece dahil olduğu bir süreçtir. Öğrenmenin duyuşsal boyutunda yer alan ve başarı üzerinde etkisi çeşitli araştırmalarla belirlenen özyeterliğin kaynakları arasında bulunan "sözel ikna" yabancı dil olarak Türkçe öğrenen görevlilerin öğrencilerin yazma özyeterlik algı düzeylerini yükseltebilmeleri için müracaat edecekleri bir yol olarak görülmektedir. Yazma becerisi öğretimi sürecinde uygun sözel ikna ile öğrencilerin özyeterlik algıları yükseltilebilir ve böylece yazma becerisinin gelişmesi sağlanabilir.

Çalışmada kadın öğrencilerin yazma becerisi puanları erkek öğrencilerden yüksek bulunmuştur. Bu sonuç ışığında erkek öğrencilerin yazma becerilerinin geliştirilebilmesi için onların ilgi alanlarına girecek konuların yazma eğitimi sürecine dahil edilmesi gerektiği söylenebilir.

Çalışma, İnönü Üniversitesi Türkçe Eğitim Merkezi'nde gerçekleştirilmiştir. Aynı çalışmanın farklı eğitim merkezleri tarafından da yapıp sonuçlarının karşılaştırılmasının alan açısından yararlı olacağı düşünülmektedir. Yabancı dil olarak Türkçe öğretimi alanında özyeterlik algısı ve diğer dil becerileri arasındaki ilişkilerin de araştırılmasına ihtiyaç bulunduğu düşünülmektedir.

Kaynaklar

- Aktaş, Ş., Gündüz, O. (2005). *Yazılı ve sözlü anlatım*. (Altıncı Baskı). Ankara: Akçağ Yayınları.
- Azar, A. (2010). Ortaöğretim fen bilimleri ve matematik öğretmeni adaylarının öz yeterlilik inançları. *ZKÜ Sosyal Bilimler Dergisi*, 6 (12), 235–252.
- Bandura, A. (1986). Social foundations of thought and action: A social theory. *Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall*.

- Behjoo, M. B. (2013). *The relationship among self-efficacy, academic self-efficacy, problem solving skills and foreign language achievement*. Yayınlanmamış Yüksek Lisans Tezi. Hacettepe Üniversitesi, Ankara.
- Borman, W. C., Hanson, M. A., Oppler, S. H., Pulakos, E. D., & White, L. A. (1993). Role of early supervisory experience in supervisor performance. *Journal of Applied Psychology*, 78, 443-449. Retrieved October 23, 2000, from PsycARTICLES database.
- Büyükkiz, K. K. (2011). *Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin yazma becerileri ile öz yeterlilik algıları arasındaki ilişki üzerine bir araştırma*. Gazi Üniversitesi, Eğitim Bilimleri Enstitüsü Türkçe Eğitimi Ana Bilim Dalı. Yayınlanmamış Doktora Tezi. Ankara.
- Büyükkiz, K. K. (2012). *Türkçeyi ikinci dil olarak öğrenen yabancılar için yazma becerisi öz yeterlilik ölçeğinin geliştirilmesi: Geçerlilik ve güvenilirlik çalışması*. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 9/12, 69-80.
- Cynx, J., Williams, H., & Nottebohm, F. (1992). Hemispheric differences in avian song discrimination. *Proceedings of the National Academy of Sciences*, 89, 1372- 1375.
- Demir, T. (2013a). Türk dillilere (soylulara) Türkçe öğretiminde ölçme ve değerlendirme. *Yabancılar Türkçe öğretimi el kitabı*, Editörler: Mustafa Durmuş ve Alpaslan Okur, Ankara: Grafiker Yayıncılık
- Demir, T. (2013b). İlköğretim öğrencilerinin yaratıcı yazma becerileri ile yazma özyeterlik algısı ilişkisi üzerine bir çalışma. *Uluslararası Türkçe Edebiyat Kültür Eğitim Dergisi*, 2/1. 84-114.
- Erkan, Y. D., & Saban, A. I. (2011). Writing performance relative to writing apprehension, self-efficacy in, writing and attitudes towards writing: A Correlational Study in Turkish Tertiary-Level EFL. *The Asian EFL Journal Quarterly*, 13(1), 163-191
- Fournier, M., de Ridder, D., & Bensing, J. (1999). Optimism and adaptation to multiple sclerosis: What does optimism mean? *Journal of Behavioral Medicine*, 22, 303-326. Abstract retrieved October 23, 2000, from PsycINFO database.
- Göğüş, B. (1978). *Orta dereceli okullarımızda Türkçe ve yazın eğitimi*. Ankara: Kadioğlu Matbaası.
- Güngör, H. ve Kan, A. (2015). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenen öğrencilere yönelik yazma becerisi özyeterlik ölçeği geliştirme çalışması. *8. Uluslararası Türkçenin Eğitimi - Öğretimi kurultayı*, 1-3 Ekim 2015.
- Hamzadayı, E. ve Büyükkiz, K. K. (2015). Türkçe öğrenen yabancı öğrencilerin konuşma becerisi öz yeterlilik algıları ile kişilik tipleri arasındaki ilişki. *Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 19/1, 297-312.
- Hsieh, P. P., & Kang, H. S. (2010). Attribution and self-efficacy and their interrelationship in the korean EFL Context. *Language Learning*, 60(3), 606-627. <http://dx.doi.org/10.1111/j.1467-9922.2010.00570>.
- Jinks, J., Morgan, V. (1999) Children"s perceived academic self-efficacy: An inventory scale. *The Clearing House*, Vol. 72, No. 4, 224-230.
- Karasar, N. (2010). *Bilimsel araştırma yöntemi*. Ankara: Nobel Yayın Dağıtım.

- Mahyuddin, R., Elias, H., Cheong, L., Muhamad, M., Noordin, N., & Abdullah, M. (2006). The Relationship Between Students' Self-efficacy and Their Achievement. *Jurnal Pendidikan dan Pendidikan, Jil, 21*, 61-71.
- McDonald, J. T. (2002, Ocak). *Using problem based learning a in science methods course*. Paper presented at the Annual Meeting of the Association for the Education of Teachers in Science, Charlotte, USA.
- Mead, J. V. (1992). *Looking at old photographs: Investigating the teacher tales that novice teachers bring with them* (Report No. NCRTL-RR-92-4). East Lansing, MI: National Center for Research on Teacher Learning. (ERIC Document Reproduction Service No. ED346082)
- Melanlıoğlu, D. ve Demir Atalay, T. (2016a). Yabancı dil olarak Türkçe öğrenenlerin yazma öz yeterliklerinde yaratıcı yazma uygulamalarının etkisi. *Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 697-721.
- Melanlıoğlu, D. ve Demir Atalay, T. (2016b). Türkçe öğrenen yabancılar örneğinde yansıtıcı günlük kullanma ve yazma öz yeterliği arasındaki ilişki. *Mustafa Kemal Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsü Dergisi*, 13/35, 56-76.
- Mills, N., Pajares, F., & Herron, C. (2006). A Reevaluation of the Role of Anxiety: Self-Efficacy, Anxiety, and Their Relation to Reading and Listening Proficiency. *Foreign Language Annals*, 39(2), 276-294. <http://dx.doi.org/10.1111/j.1944-9720.2006.tb02266.x>
- Özbay, M. (2011) *Yazma eğitimi*. (Ed. Özbay M.) Ankara: Pegem A Yayınları.
- Pajares F. (2003). Self-efficacy beliefs, motivation, and achievement in writing: A review of the literature. *Reading & Writing Quarterly: Overcoming Learning Difficulties*, 19, 139-158.
- Pajares, F. (2002). Overview of social cognitive theory and of self-efficacy. <https://www.uky.edu/~eushe2/Pajares/eff.html> adresinden 07/06/2017 tarihli erişim ile alınmıştır.
- Rahimi, A., & Abedini, A. (2009). The interface between EFL learners' self-efficacy concerning listening comprehension and listening proficiency. *Novitas-ROYAL*, 3(1), 14-2
- Sallabaş, E. (2012). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenlerin konuşma öz yeterliliklerinin değerlendirilmesi. *Türkiye Sosyal Araştırmalar Dergisi*, 16/2, 269-290.
- Sallabaş, E. (2013). Türkçeyi yabancı dil olarak öğrenenler için konuşma öz yeterlik ölçeği: Geçerlilik ve güvenirlilik çalışması. *Dumlupınar Üniversitesi Sosyal Bilimler Dergisi*, 36, 261-270.
- Schunk, D. H. (1984). Enhancing self-efficacy and achievement through rewards and goals: motivational and informational effects. *Journal of Educational Research*. Vol. 78, No 1, September/October, 29-34.
- Schunk, D. H. (2003). Self-Efficacy for reading and writing: Influence of modeling, goal setting and self-evaluation, *Reading and Writing Quarterly: Overcoming Learning Difficulties*, S: 19 (2).
- Schunk, D. H., Zimmerman, B. J. (2007). Influencing children's self-efficacy and self-regulation of reading and writing through modeling. *Reading & Writing Quarterly*, 23, 7-25.

- Tılfarlıoğlu, F. T., & ifti, F. S. (2011). Supporting self-efficacy and learner autonomy in relation to academic success in EFL classrooms (a case study). *Theory and Practice in Language Studies*, 1(10), 1284-1294. <http://dx.doi.org/10.4304/tpls.1.10.1284-1294>
- Tılfarlıoğlu & Cinkara (2009). Self efficacy in EFL: Differences among proficiency groups and relationship with success. *Novitas-ROYAL*, 3(2), 129-142.
- Wang, J., Spencer, K., & Xing, M. (2009). Metacognitive beliefs and strategies in learning Chinese as a foreign language. *System*, 37, 46-56. <http://dx.doi.org/10.1016/j.system.2008.05.001>
- Way, D. P., Joiner, E. G. ve Seaman, M. A. (2000). Writing in the secondary foreign language classroom: The effects of prompts and tasks on novice learners of french. *Modern Language Journal*, 84(2), 155-281.
- Yaman, H. & Tulumcu, F.M. (2016). "Yabancı Dil Olarak Türkçe Öğrenenler İçin Dinleme Becerisi Öz Yeterlik Öleđi Geliştirilmesi / The Development of Listening Skill's Self Efficacy for Learners of Turkish as a Foreign Language", *TURKISH STUDIES -International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic-*, ISSN: 1308-2140, (Prof. Dr. Hayati Akyol Armağanı), Volume 11/3 Winter 2016, ANKARA/TURKEY, www.turkishstudies.net, DOI Number: <http://dx.doi.org/10.7827/TurkishStudies.9327>, p. 2371-2386.
- Zimmerman, B. J. ve Bandura, A. (1994). Impact of self-regulatory influences on writing course attainment, *American Educational Research Journal*, 31.

Extended Summary

1. Introduction

It was aimed to determine the relation between the writing self-efficacy perceptions and the written expression skills of the students who learned Turkish at B2 level in Inonu University Turkish Teaching Center and Syrian Refugee Camp Turkish Language Teaching Center. Within the scope of this aim, the main problem class of the research is "How is the relationship between the level of achievement of writing ability and writing self-efficacy perceptions of students learning Turkish as a foreign language?" The following problems have been identified as sub-problems of research:

- a) What is the level of self-efficacy perceptions of the students who learn Turkish as a foreign language?
- b) Are the self-efficacy perceptions of the students who learn Turkish as a foreign language differentiated according to gender, age, Turkish book, magazine, newspaper reading frequency?
- c) What is the level of success of the students who learn Turkish as a foreign language?
- d) Are the achievement skills of students who learn Turkish as a foreign language differentiated according to the variables of gender, age, Turkish book, magazine, newspaper reading frequency?

2. Method

In the research, relational screening method was used from quantitative research methods. Relational search models are research models aimed at determining the presence and / or degree of exchange between two or more variables' (Karasar, 2010: 81). As a data collection tool in the study, "The Writing Self-Efficacy Scale for Students Learning Turkish as a Foreign Language" developed by Güngör and Kan (2015), "Written Expression (Writing) Evaluation Form for B2 Level Users" created by Demir (2013a: 568) and Personal Information form were used.

3. Findings, Discussion and Results

The average of "writing self-efficacy" and "Writing skill" scores of the students participating in the study are $78,170 \pm 12,222$ and $21,962 \pm 5,854$, respectively. There is a very weak relationship between Writing Skills and Writing Self-efficacy, and there is a significant positive relationship between them ($r = 0.197$; $p = 0.025 < 0.05$). Women's writing skills scores ($x = 23,677$) were higher than men's writing skills scores ($x = 20,246$). It was determined that the mean scores of writing self-efficacy scores of the students who participated in the research did not show any significant difference in terms of age variation.

In the study, the writing skill scores ($24,548 \pm 6,027$) of age 10-17 were higher than the writing skills scores ($21,272 \pm 5,657$) of age 18-25. Writing skills scores ($24,548 \pm 6,027$) for those aged 10-17 were higher than those for writing skills ($19,571 \pm 4,614$) for those aged 36-45. It was revealed that the students' self-efficacy averages did not show any significant difference in terms of age variation.

It was observed that there was no meaningful difference between the average scores of writing self-efficacy and writing skills scores of the students who participated in the research in terms of the reading status of Turkish book magazines and the frequency of reading Turkish journal magazines.

Taking into consideration that students can get a maximum of one hundred points on a scale increasing from zero to ten decades, if they get an average of 78 written self-efficacy scores; we can say they have a sense of self-efficacy over the relative average. Büyükkiz (2011) investigated the self-efficacy perception level of written expression of foreign students learning Turkish at level C and found that it was "high" level. Sallabaş (2012) investigated the speech self-efficacy of C-level students who learned Turkish as a foreign language and stated that it is above the average but not so high. It can be said that the students who appeared in the study were above the average of writing self-efficacy scores ($78,170 \pm 12,222$). Written expressions of the students were evaluated using "Writing Evaluation Form for B2 Level Users" created by Demir (2013a: 568). Students can get a maximum of 30 points through this form. Students were found to have an average score of 21 on the study. In this case, it can be said that the students have the ability of narration over the middle. This can be said to be a sign of successful writing in TÖMER, where students are trained.

There is a very weak relationship between Writing Skills and Writing Self-efficacy, and there is a significant positive relationship ($r = 0.197$; $p = 0.025 < 0.05$). The regression analysis to determine the causal relationship between writing self-efficacy and writing skills was statistically significant ($F = 5,175$; $p = 0,025 < 0.05$). As a determinant of the level of writing skill, the relationship with writing self-efficacy variables (explanatory power) was found to be weak ($R^2 = 0.031$). The level of writing self-efficacy of students increases the level of writing skills ($\beta = 0.094$). Melanlıoğlu and Demir Atalay (2016) found that the relationship between students' creative writing skills and writing self-efficacy perception was significant at the end of the study, in order to determine the effect of creative writing activities on writing self-efficacy of foreign students. With this research, it can be said that the findings of our research support each other and the level of writing self-efficacy is high, it increases the level of writing success. Mikulecky (1996'dan akt. Büyükkiz, 2011) investigated the self-efficacy perceptions of English learners as a second language against reading and writing. As a result of the research, it is concluded that the students with low self-efficacy perception have a low success. Various research results in the field of language learning confirm that self-efficacy beliefs of learners are a factor affecting success. (Mills, Pajares, Heron, 2006; Rahimi ve Abedini, 2009; Wang, Spencer ve Xing, 2009; Hsieh ve Kang, 2010; Tılfarlıoğlu ve Cinkara, 2011).

Women's writing skills scores were found to be higher than men's writing skills scores. Büyükkiz (2011) found that female students' C grade achievement scores were higher than male students in their study of the C grade students who were learning Turkish as a foreign language according to their gender. In our study, it was observed that the achievement scores of the female students were higher than the male students in the written expression success scores of the B2 level students who learned Turkish as a foreign language and the findings of the students at C level of Büyükkiz's study (2011) were supporting each other.

The mean scores of writing self-efficacy scores of the students participating in the study were not significant in terms of gender variation ($p > 0.05$). Büyükkiz (2011) found that the level of self-efficacy perceptions of students in level C who learned Turkish as a foreign language did not show any significant difference according to gender.

Those who were 10-17 years old were found to have higher writing skills than those who were 18-25 years old. For those ages 10-17, writing skills scores were found to be higher than those of age 36-45 for writing skills. Büyükkiz (2011) found that the writing achievement scores of

students who are Turkish as a foreign language do not show any significant difference according to age.

There was no significant difference between the mean age group of the students who participated in the research and the mean scores of writing self-efficacy ($p > 0.05$). These findings are in agreement with the result that there is no significant relationship between age variable and writing self-efficacy scores determined by Büyükikiz' study (2011).

There was no significant difference between the reading comprehension and writing ability scores of the students who participated in the research in terms of reading comprehension of Turkish book magazines and the frequency of reading books, newspapers and magazines in Turkish ($p > 0.05$). Melanlıoğlu and Demir Atalay (2016) found that students who read Turkish books, magazines and newspapers had a high level of self-efficacy in the subscale of linguistic rules. It can be concluded that the results of this study do not show that there is a meaningful difference between reading self-efficacy averages of the students obtained in our study and the frequency of reading Turkish book journals.